

**NeoClima**  **comfort**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**УЛЬТРАЗВУКОВОЙ  
УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
МОДЕЛЬ NHL-200L**

**NEW  
CLIMATE  
OF YOUR  
LIFE**



ВАМ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

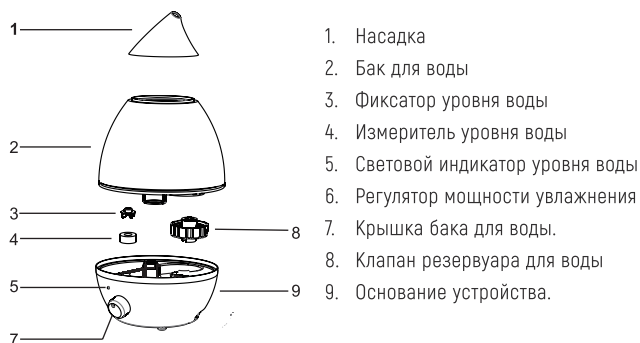




## **СОДЕРЖАНИЕ**

Схема устройства .....	4
Технические параметры .....	4
Инструкция по использованию .....	4
Меры предосторожности .....	5
Безопасность .....	6
Техническое обслуживание и чистка .....	6
Возможные неисправности.....	7
Правила утилизации .....	8
Правила реализации .....	8
Сертификация.....	8
Гарантия .....	10

## Схема устройства



## Технические параметры

Модель	NHL-200L
Номинальное напряжение / частота	220-240В/50Гц
Номинальная мощность	23 Вт
Емкость	2 л
Максимальная производительность	до 250 мл/час
Размер устройства (мм)	186x186x280
Класс защиты	IPX3

## Инструкция по использованию:

1. Перед использованием проверьте, совпадает ли текущее входное номинальное напряжение и частота с данными, указанными на этикетке. Они должны быть одинаковыми.
2. Прибор следует устанавливать на определенной высоте от пола. Например, на столе, стойке и т.д., не менее 100 см от пола. Не ставьте прибор возле дверей или окон.
3. Поместите устройство в подходящее место в вертикальном положении на все время работы.
4. Снимите резервуар для воды с основания, установите выходное отверстие в вертикальном положении, откройте крышку и чистую дистиллированную воду температуры до 40 градусов.
5. Закройте крышку и установите резервуар для воды обратно на основание.
6. Вставьте насадку в прорезь в верхней части резервуара для воды.
7. Включите устройство (это запрещено делать без воды). Затем загорится лампочка индикатора питания, и увлажнитель начнет распылять воду. Лампочка индикатора питания может находиться в следующих состояниях:
8. Регулятор мощности увлажнения поможет выставить необходимый уровень распыления влаги.
9. Когда вода закончится, система безопасности остановит увлажнение, и устройство отключится автоматически. Чтобы возобновить работу необходимо выключить устройство, добавить воду, подключить устройство к электросети.

Цвет индикатора	Нормальная работа	Недостаточно воды
	Зеленый	Красный

## **⚠ Внимания**

- При использовании водопроводной воды, возможно появление налета на мембране, который портит прибор, сокращает срок службы и ведет к поломке. Производитель в данном случае ответственности не несет и прибор с налетом на мембране не подлежит гарантийному возврату или ремонту.
- Запрещается самостоятельно открывать крышку прибора, ремонтировать плату и т.д. В случае видимых повреждений прибора, мембраны или других частей, прибор не подлежит гарантийному возврату.
- После покупки прибора, внимательно осмотрите его на предмет наличия повреждений. Если после покупки прибора вы обнаружите визуальные трещины, необходимо немедленно вернуть прибор в магазин (в течение 2ух недель после покупки). Запрещается при этом наливать воду, включать прибор, вскрывать и самостоятельно ремонтировать его. В случае, если вы пользовались прибором (включали, наливали воду, вскрывали, ремонтировали или подобное) прибор не подлежит гарантийному ремонту или возврату.
- Прибор не подлежит гарантийному возврату или ремонту в случае неправильного эксплуатирования. Запрещается лить воду в отверстие паровыделителя. Вода может попасть в корпус.
- Прибор не подлежит гарантийному возврату, если он упал, на него уронили тяжелый предмет и т.д. Любые видимые повреждения прибора принимаются в течение 2 недель после продажи, при условии, что прибор не эксплуатировался.
- В случае если вы не пользуетесь прибором, необходимо выливать всю лишнюю жидкость из бака и основания корпуса. Запрещается оставлять воду, т.к. это может привести к образованию налета, плесени и грибка, неприятного запаха. Это может привести к ухудшению здоровья и поломке прибора. Производитель не несет ответственности за неправильную эксплуатацию, косвенное или прямое воздействие на здоровье вследствие неправильной эксплуатации и не несет гарантийных обязательств.
- перед включением прибора необходимо удостовериться, что датчик уровня воды надежно закреплен в приборе (см. фото 1)



## Меры предосторожности

1. Не наливайте воду с температурой выше 40 градусов в резервуар для воды, в противном случае можно деформировать или повредить устройство.
2. Чтобы избежать образования льда с последующим повреждением устройства, пожалуйста, выливайте всю воду, оставшуюся в резервуаре для воды, когда температура в помещении опускается ниже 0 градусов.
3. Не помещайте различные предметы, химические вещества в резервуар для воды, это может повредить прибор.
4. Не царапайте преобразователь твердыми предметами. Для чистки можно использовать только хлопчатобумажную ткань.
5. Не используйте сухую ткань со следами химикатов, нефти, газа, керосина, абразивных веществ для скобления или очистки поверхности мембраны.
6. Не перемещайте увлажнитель с водой.
7. Не допускайте попадания воды внутрь основания.
8. Не допускайте попадания воды из выходного отверстия для воздуха в основание. Если на поверхности есть немного воды, протрите ее сухой тканью.
9. Не заливайте воду непосредственно в водосборник основания.
10. Нельзя держать устройство длительное время под прямыми солнечными лучами.
11. Не устанавливайте увлажнитель рядом с такими устройствами как вентиляторы, вытяжки и прочими, которые управляют воздушными потоками. Держите его на удалении не менее 40 см от электроприборов.
12. Не допускайте выливания оставшейся воды в водосборнике без выключения устройства, в противном случае мембрана выйдет из строя.
13. Не устанавливайте увлажнитель в местах легко доступных для детей или в закрытых помещениях без присмотра.
14. Выключите увлажнитель и вытащите вилку из розетки в случае каких-либо не нормальных звуков или запахов во время работы. Техническое обслуживание, если необходимо, должно проводиться квалифицированным специалистом уполномоченной организации.
15. Выключайте устройство и вытаскивайте вилку из розетки перед чисткой, добавлением воды или перемещением увлажнителя, его длительным хранением.
16. Не включайте увлажнитель, если в резервуаре нет воды.

## Безопасность

1. Не вытаскивайте вилку из розетки мокрыми руками.
2. Не производите ремонт самостоятельно.
3. Если устройство наклонено, сначала выключите устройство, а затем верните его в правильное горизонтальное положение.
4. Не прикасайтесь к мембране или к каким-либо компонентам основания, когда устройство включено.
5. Если силовой кабель поврежден, не пользуйтесь устройством, обратитесь в уполномоченную сервисную службу.
6. Не позволяйте детям управлять устройством.
7. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний.

## Техническое обслуживание и чистка:

### Перед чисткой устройства выключите его и достаньте вилку из розетки:

1. Чтобы почистить резервуар для воды (раз в две недели): Снимите крышку резервуара, мягкой тканью протрите внутреннюю часть резервуара, затем промойте его чистой водой.
2. Чтобы почистить мембрану, если на ее поверхности образовалась накипь, Вы можете налить немного чистящего средства, как например, щавелевая кислота или лимонная кислота, протереть хлопчатобумажной тканью и затем промыть чистой водой.
3. Часто обновляйте воду в резервуаре, чтобы он оставался чистым.
4. Не оставляйте воду в резервуаре, если не собираетесь использовать устройство.
5. Очистите, протрите и осушите все части увлажнителя и затем сложите их в оригинальную упаковку для длительного хранения.

## Возможные неисправности

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения неисправности
Лампочка индикации питания не горит	Отключено питание.	Подключите питание и включите устройство.
	Выключен регулятор мощности.	Включите регулятор.
Лампочка индикации питания горит, но нет тумана.	В резервуаре нет воды.	Налейте воду в резервуар.
	Слишком высокий уровень воды в резервуаре	Вылейте немного воды из резервуара и закрутите крышку
	Крышка защитного выключателя уровня воды не закрыта надлежащим образом.	Закройте крышку.
Необычный запах водяного тумана.	Новое устройство.	Дайте устройству постоять открытым в прохладном месте в течение 12 часов.
	Грязная вода или вода стояла длительное время.	Почистите резервуар для воды и замените воду.
Маленькая производительность.	Образование накипи на мембране	Почистите мембрану
	Грязная вода или вода стояла длительное время.	Замените воду
Не характерные шумы.	Резонанс, вызванный недостаточным количеством воды в резервуаре.	Долейте воду в резервуар.
	Резонанс с поверхностью, на которой установлен прибор.	Поместите прибор на устойчивую поверхность.
Вода не стекает в резервуар.	Засорено отверстие в крышке резервуара для воды.	Прочистите засоренное отверстие.

## Правила утилизации

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## Правила реализации

Правила реализации товара должны соответствовать Постановлению Правительства РФ от 19.01.1998 N 55 (ред. от 22.06.2016) «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяется требование покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации

**Наименование:** Ультразвуковой увлажнитель воздуха Артикул: NHL-200L

**Изготовитель:** Чжуньшань Цунхуэй Электрик Эплаэнс Ко.Лтд.

**Адрес изготовителя:** №2, Ваньфу роад, Дзиюхоудзи, Сяолань Таун, Джоншань Сити, Гандонг, Китай.

**Импортер:** ООО «ТОР»

**Адрес импортера:** 121170 Россия, Москва, ул. Кульнева 3 строение 1 строение 1, э 1 пом III к 48

**Телефон:** +7 [499] 281-81-81

**Дату изготовления см. на устройстве.**

**Срок службы-3 года**

**Срок гарантии-1 год**

**Сделано в Китае**

**[www.neoclima.ru](http://www.neoclima.ru)**

## Сертификация

Информация о сертификации

Сертификация в соответствии с Техническим регламентом Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; в соответствии с Техническим регламентом ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

RU C-CN.AY05.B.06049 серия RU № 0684899

Выдан: Общество с ограниченной ответственностью «Сертификация и промышленная безопасность».

Место нахождения: 129164, Российская Федерация, город Москва, улица Ярославская, дом 8, корпус 3, этаж 4, помещение I, комната 17, офис 414.

Срок действия с 03.05.2018 по 02.05.2021



## Нұсқаулық

### Пайдаланушы нұсқаулығы NeoClima NHL-200L

#### Құрылғы диаграммасы

1. Саңылау
2. Су резервуары
3. Су деңгейінің қысқышы
4. Су деңгейінің өлшеуіші
5. Индикатор шамы
6. Қуат контроллері
7. Танк қақпағы
8. Клапан
9. Жарық шамдар шамдары
10. Құрылғының негізі

#### Қауіпсіздік нұсқаулары

1. Номиналды кернеу мен жиілік жапсырмадағы ақпаратқа сәйкес келуі керек.
2. Құрылғыны дымқыл қолмен пайдаланбаңыз
3. Егер қуат кабелі зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. кабельді ауыстыру үшін маманға хабарласыңыз.
4. Тек таза суды қолданыңыз, әртүрлі заттарды құрылғыға кіргізуге жол бермеңіз
5. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз.
6. Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз, оны қалдырмаңыз
7. Егер сіз құрылғыны қолданбаған болсаңыз, оны төгіңіз және құрғатыңыз
8. Құрылғыны сусыз қоспаңыз.
9. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз
10. Құрылғыны тек тегіс, қатты бетіне орнатыңыз.

#### Техникалық сипаттама

Модель	NHL-200L
Кернеу	230В
Энергияны тұтыну	23 Вт
Тұман көлемі	>250 мл/ч
Шу деңгейі	<35дБ(А)
Су сыйымдылығы	2 л
Таза салмақ	0,7 кг
Брутто салмақ	1,1 кг

Өндірушінің кепілдігі - құрылғыны сатып алған сәттен бастап 1 жыл.  
жұмыс мерзімі - 3 жыл

#### Жұмыс принципі

Құрылғыны тегіс, қатты бетке қойыңыз.

Электр желісінің номиналды кернеуі бірдей екенін тексеріңіз.

Су ыдысын шығарып, қақпақты ашып, су температурасын 40 градусқа құйыңыз.

Бактың қақпағын жабыңыз және су ыдысын орнына орнатыңыз.

Құрылғыны қосыңыз. Қуат индикатор шамы жанып, дымқылдатқыш суды бүркүді бастайды.

#### Өндіруші:

Zhongshan Conghui Electric Appliance Co., Ltd.

Адрес – №2, Wanfu Rd, Jiuzhouji, Xiaolan Town, Zhongshan City, Guangdong, Қытай

Импорттаушы: ООО «ТОР»

Ресей, Мәскеу, ст. Кулнева, д3 бет 1

Қытайда шығарылған

сәйкестік сертификаты: RU C-CN.AB24B.05892 серия RU №0529375

## ГАРАНТИЯ

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

При покупке нового устройства внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и убедитесь в правильности его заполнения и наличии штампа продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Возникшие претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте продавцу при покупке.

Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию.

При возникновении неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению дефекта ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.atmk.ru](http://www.atmk.ru), [www.neoclima.ru](http://www.neoclima.ru), [www.faura.ru](http://www.faura.ru)

Дополнительную информацию вы можете получить у Продавца или по нашему телефону в Москве: +7 (495)228-70-24

E-mail: [remont@atmk.ru](mailto:remont@atmk.ru)

Адрес уполномоченной организации на принятие претензий от покупателей: ООО «СКВ Сервис»

Москва, Молодогвардейская 54 стр 4.

При возникновении неисправности прибора в результате неверной или неквалифицированной установки обязательство по устранению дефекта ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Перед установкой и использованием устройств необходимо тщательно изучить инструкции по установке и эксплуатации.

Для установки и ввода в эксплуатацию технически сложных устройств настоятельно рекомендуется пользоваться услугами специализированных организаций и квалифицированных специалистов.

В гарантийный талон запрещено вносить какие-либо изменения, а так же стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия не имеет силы, в случае невернозаполненного гарантийного талона. В талоне в соответствующих полях должны быть внесены следующие данные: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

### СРОК СЛУЖБЫ:

- Сушители и электрические обогреватели (конвекторы) - 10 (десять) лет.
- Теплый пол NEOCLIMA - 25 (двадцать пять) лет.
- Кондиционеры - 7 (семь) лет.
- Инфракрасные обогреватели – 8 (восемь) лет.
- Остальные группы товаров - 3 (три) года.

**СРОК ГАРАНТИИ:**

- Кондиционеры NeoClima – 3 года
- Кондиционеры FAURA – 3 года
- Кондиционеры RIX – 2 года
- Теплый пол NEOCLIMA -16 лет
- Водонагреватели NEOCLIMA -(внутренний бак 3года, нагревательный элемент 1год )
- Компрессорно-конденсаторные блоки (ККБ) - 3 года
- Фанкойлы - 2 года

**Гарантийный срок на прочие изделия составляет один год со дня продажи изделия Покупателю.**

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструктивный дефект изделия

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).

Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких либо инструментов ( ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и другие подобные комплектующие)) составляет три месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба произошедшего в результатепеределки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными стандартами или нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

Периодическое обслуживание и сервисное обслуживание Изделия (чистку, замену фильтров или устройств выполняющих функции фильтров), любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

#### **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ТАКЖЕ НА СЛУЧАИ:**

Полностью/частично изменённого, стёртого, удаленного или неразборчивого серийного номера изделия. Использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, на наличие на изделии механических повреждений следы воздействия агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, ставших причиной неисправности изделия;ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин находящихся вне контроля продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и покупателя, которые причинили вред изделию; неправильного подключения изделия к электрической сети, а так же неисправностей (не соответствий рабочих параметров) электрической сети и прочих внешних сетей; дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д. не правильного хранения изделия; необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а так же стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстро изнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

#### **С МОМЕНТА ПОДПИСАНИЯ ПОКУПАТЕЛЕМ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА СЧИТАЕТСЯ, ЧТО:**

- Вся необходимая информация о купленном изделии и Его потребительских свойствах предоставлена Покупателю
- в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке ;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/ особенностями эксплуатации купленного изделия;

Подпись покупателя

Дата

NeoClima 

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРОДАВЦОМ  
**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

(сохраняется у клиента)

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Название продавца.....

Тел. продавца .....

Подпись продавца.....

М.П.

NeoClima 

**ӨНІМНІҢ КҮНІ ҚОРАПТА  
КЕПІЛДІКТІ ШЕКТЕУ**

(ТАПСЫРЫС БЕРУШІ САҚТАҒАН)

Модель .....

Сериялық нөмір .....

Сатылған күні .....

Сатушы аты .....

Сатушы телефоны.....

Сатушының қолы .....



NeoClima 

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ  
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**

НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(изымается мастером при обслуживании)

Модель .....

Серийный номер .....

Дата приема в ремонт .....

№ заказа-наряда.....

Проявление дефекта.....

ФИО клиента .....

Адрес клиента .....

Дата ремонта.....

Подпись мастера .....

М.П.

NeoClima 

**ӘЛЕУМЕТТІК КЕЗДЕСУ  
КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ ҮШІН**

(ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЗІНДЕ МАСТЕР ШЫҒАРҒАН)

Модель .....

Сериялық нөмір .....

Жөндеуге қабылдау күні .....

Сатып алу тапсырысының нөмірі .....

Ақаудың көрінісі .....

Клиенттің аты .....

Тұтынушының мекен-жайы .....

Жөндеу күні .....

Шебердің қолы .....







NeoClima  comfort

